



Серия «МАСТЕР»
ДЭ - 550/2ШМ



ДРЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ

Уважаемый покупатель!

При покупке аккумуляторной дрели: (модели ДЭ - 550/2Шм) требуйте проверки её работоспособности пробным запуском. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указана модель и серийный номер электрической дрели с функцией шуруповёрта.

Перед включением внимательно изучите настоящее руководство. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование электрической дрели с функцией шуруповёрта и продлить срок её службы.

Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом на специализированных предприятиях. Установка, и необходимое техническое обслуживание производится пользователем и допускается только после изучения данного руководства по эксплуатации.

Приобретённая Вами электрическая дрель с функцией шуруповёрта может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на условия её монтажа и эксплуатации.

1. Основные сведения об изделии

1.1 Ручная электрическая дрель с функцией шуруповёрта (далее по тексту - дрель) предназначена для сверления отверстий в цветных и чёрных металлах, пластмассах, дереве и других строительных материалах, а так же для завинчивания и отвинчивания шурупов и винтов при монтажных, отделочных и строительных работах и в некоторых видах столярных и слесарных работ в производственных и бытовых условиях.

1.2 Данная модель предназначены для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от -5 до +40 °С и относительной влажности не более 80%. Питание от сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц. Допускаемые отклонения напряжения +/- 10%, частоты +/-5%.

1.3 Транспортировка инструмента производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

Дополнительная информация:

1. Расшифровка серийного номера
S/N XX XXXXXXXX/ XXXX

буквенно-цифровое обозначение год и месяц изготовления

2. Сертификат соответствия требованиям Технического Регламента
№ С-CN.ЛТ46.В.00356.

Выдан органом по сертификации: ОБЩЕСТВОМ С ОГРАНИЧЕННОЙ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «КС СЕРТИФИКАТ»
рег. № РОСС.RU.0001.11ЛТ46

Срок действия сертификата соответствия с 25.09.2012 по 24.09.2017

3. Производитель:

«NANJING XIANBAO INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.»
Rm-148-1101, Bingjiang Rd, Nanjing, Китай

4. Импортёр:

ООО «Инструменты и техника «Калибр»
109147, Москва, ул. Таганская, д.36, корп.2, ком.5

Заполняет ремонтное предприятие
(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____

_____ (подпись владельца) _____ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати _____

Утверждаю _____ (должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие
(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____

_____ (подпись владельца) _____ (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати _____

Утверждаю _____ (должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)

1.4 Габаритные размеры и вес представлены в таблице ниже:

	ДЭ - 550/2Шм
Габаритные размеры:	
- длина, мм	270
- ширина, мм	73
- высота, мм	250
Вес (брутто/нетто), кг	1,7/1,35

2. Технические характеристики

2.1 Основные технические характеристики дрели представлены в таблице ниже:

	ДЭ - 550/2Шм
1. Напряжение, В	220
2. Частота, ГЦ	50
3. Потребляемая мощность, Вт	550
4. Скорость вращения, об/мин	0 - 350/ 0-950
5. Максимальный диаметр сверления в дереве, мм	25
6. Максимальный диаметр сверления в металле, мм	10
7. Диаметр патрона, мм	0,8 - 10
8. Тип патрона	БЗП
9. Длина шнура питания, м	2

3. Комплектация

3.1 В торговую сеть дрель поставляется в следующей комплектации*:

	Кол-во, шт
1. Дрель	1
2. Щётки графитовые	2
3. Руководство по эксплуатации	1
4. Упаковка	1

* в зависимости от поставки комплектация может меняться.

4. Общий вид инструмента

Общий вид дрели представлен на рис. 1:



рис. 1

- 1 - Патрон быстрозажимной;
- 2 - Переключатель положений крутящего момента,
- 3 - Выключатель,
- 4 - Рукоятка,
- 5 - Корпус электродвигателя,
- 6 - Вентиляционные отверстия,
- 7 - Кнопка реверса,
- 8 - Фиксатор выключателя
- 9 - Переключатель скоростей

5. Инструкция по технике безопасности

5.1 Перед началом использования проверьте всё электрооборудование и приборы, убедитесь в их безопасном подключении к электросети. Провода линии электропитания, разъёмы, электрические контакты должны быть проверены на предмет износа и повреждения. Необходимо свести к минимуму возможность удара электрическим током.

5.2 Убедитесь в достаточном сечении проводов электропитания.

5.3 Никогда не перемещайте дрель за провод питания. Не вытаскивайте вилку из розетки, дёргая за шнур питания.

5.4 Применение в дрели коллекторного электропривода с двойной изоляцией обеспечивает максимальную электробезопасность при работе от сети переменного тока напряжением 220 В без применения индивидуальных средств защиты и заземляющих устройств.

5.5 Дрель должна применяться в соответствии с назначением и требованиями, указанными в данном паспорте.

5.6 При работе с дрелью необходимо соблюдать следующие правила:

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Корешок талона № 3

на гарантийный ремонт дрели

(Модель: _____)
(Изыят" _____ 201_г.

(Исполнитель _____)
(подпись) (фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 3
на гарантийный ремонт дрели

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

(_____
(фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 4
на гарантийный ремонт дрели

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____
(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

(_____
(фамилия, имя, отчество)

Заполняет ремонтное предприятие <small>(наименование и адрес предприятия)</small>	

Исполнитель _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)	

Владелец _____	

_____ (подпись владельца) (_____) (фамилия, имя, отчество)	
Дата ремонта _____	Место печати _____
Утверждаю _____ (должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)	
----- ✂	
Заполняет ремонтное предприятие <small>(наименование и адрес предприятия)</small>	

Исполнитель _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)	

Владелец _____	

_____ (подпись владельца) (_____) (фамилия, имя, отчество)	
Дата ремонта _____	Место печати _____
Утверждаю _____ (должность, подпись, ф.и.о. руководителя ремонтного предприятия)	
_____ ✂	

- производите смену бит с свёрл, а также устранять неисправности необходимо только после отсоединения вилки шнура питания от сети;
- не оставляйте без надзора дрель, включённую в электросеть;
- отключайте дрель от электросети на время перерыва и по окончании работы, при переносе с одного рабочего места на другое, а также при перерыве подачи напряжения или заклинивания движущихся частей дрели;
- следите за состоянием изоляции шнура питания, не допускайте непосредственного соприкосновения шнура питания с горячими и масляными поверхностями, его натяжения, перекручивания и попадания под различные предметы;
- не работайте дрелью с приставных лестниц.

5.7 Эксплуатация дрели **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** :

- в помещениях со взрывоопасной, а также химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию;
- в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада или дождя;
- в случае повреждения вилки или изоляции шнура питания;
- при неисправном выключателе или нечёткой его работе;
- при искрении щёток на коллекторе, которое сопровождается появлением кругового огня на его поверхности;
- при появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
- при появлении повышенного шума, стука или вибрации;
- при поломке или появлении трещин в корпусных деталях;
- при повреждении биты или сверла.

6. Инструкция по подготовке к работе

6.1 Продолжительность службы дрели и его безотказная работа во многом зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

6.2 Перед пуском, у отключённой от сети дрели необходимо проверить:

- соответствие напряжения и частоты тока в сети паспортным данным инструмента;

- надёжность фиксации биты или сверла в патроне дрели;

Далее необходимо проверить дрель на холостом ходу в течении одной

минуты, работу выключателя, переключателя положений крутящего момента и реверса.

6.3 Проверяется общее техническое состояние, в том числе отсутствие повышенных шумов, стуков и вибраций, дыма или запаха горячей изоляции.

7. Инструкция по использованию

7.1 Установка и замена насадок.

Внимание! Инструмент должен быть выключен, а шнур питания отсоединён от розетки при установке и замене насадок. Держа за кольцо, и поворачивая муфту против часовой стрелки, откройте патрон. Затем поместите насадку в патрон на всю глубину. Держа за кольцо, поворачивайте муфту по часовой стрелке для фиксации насадки в патроне. Перед включением убедитесь в надёжности фиксации насадки.

7.2 Пуск дрели.

Внимание! Перед включением в сеть, всегда проверяйте исправность кнопки пуска 3 (рис. 1). После отпускания она должна легко возвращаться в положение “выключено”.

Для пуска дрели нажмите на выключатель пуска. Скорость вращения изменяется в зависимости от степени нажатия на кнопку пуска. Для удобства использования предусмотрен фиксатор выключателя 8 (рис 1).

7.3 Переключение направления вращения - реверс.

Внимание! Перед использованием проверьте правильность выбранного направления вращения.

Пользуйтесь реверсом только после полной остановки патрона, во избежание поломки дрели. Установите переключатель направления вращения 7 (рис 1) в необходимую позицию:

- “влево” - сверление, завинчивание винтов с метрической резьбой, винтов из листового металла и древесины.

- “вправо” - отвинчивание винтов и т.д.

7.4 Переключатель положений крутящего момента 2 (рис 1).

Внимание! Следите за чётким переключением переключателя (щелчок). Включение дрели в любом промежуточном положении переключателя приведёт к быстрому износу дрели. Не пользуйтесь переключателем во время вращения патрона. Это приведёт к поломке дрели. Момент затяжки может принимать различные значения. С помощью поворота переключателя положений крутящего момен-

Внимание! При продаже инструмента должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. С условиями гарантийного обслуживания изделия было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Корешок талона № 1

на гарантийный ремонт дрели

(модель: _____)
(Изыят” _____ 201_г.

Исполнитель _____ (подпись) (фамилия, имя, отчество)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 1

на гарантийный ремонт дрели

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____ (подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____ (наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____ (подпись)

(_____ (фамилия, имя, отчество) 

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН № 2

на гарантийный ремонт дрели

(модель: _____)

Серийный номер _____

Представитель ОТК _____ (подпись, штамп)

Заполняет торговая организация:

Продан _____ (наименование и адрес предприятия)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____ (подпись)

(_____ (фамилия, имя, отчество) 

и узлов теплопистолета, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

10. Возможные неисправности

10.1 Возможные неисправности дрели приведены в таблице ниже:

Наименование неисправности, внешнее проявление и дополнительные признаки	Вероятная причина неисправности
1. При включении дрели электродвигатель не работает (напряжение в сети имеется)	1. Неисправен выключатель. 2. Обрыв шнура питания или монтажных проводов. 3. Обрыв в обмотке якоря или статора.
2. Круговой огонь на коллекторе.	1. Неисправность в обмотке статора. 2. Износ или зависание щёток.
3. Повышенный шум в редукторе.	1. Износ или поломка зубчатой пары. 2. Износ подшипника.
4. При включении дрели из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горелой изоляции.	1. Межвитковое замыкание обмоток якоря или статора

10.2 Внешние проявления дефектов электрической дрели, возникших в результате неправильной эксплуатации приведены в таблице ниже:

Причина отказа изделия	Внешние проявления дефектов
1. Работа с перегрузкой электродвигателя.	1. Одновременное сгорание якоря и статора. 2. Сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок. 3. Сгорание статора с оплавлением изоляционных втулок.
2. Небрежное обращение с электрической дрелью при работе и хранении.	1. Следы оплавления, трещины и вмятины на корпусе. 2. Повреждение шнура питания. 3. Механическое повреждение элементов деталей.

та, при которых деления на кольца совпадут с указателем на корпусе дрели.

Позиция сверло - муфта заблокирована.

7.5 Переключатель скорости

Для переключения скоростей используйте переключатель 9 (рис 1).

7.6 Завинчивание шурупов.

- выполните несколько пробных завинчиваний в обрезке материала или на скрытом участке, чтобы определить правильную позицию муфты крутящего момента;

- всегда начинайте завинчивать с низким крутящим моментом, затем переходите на более высокие позиции крутящего момента, чтобы избежать повреждения заготовки или крепёжной детали;

- при завинчивании в дерево, предварительно просверлите сверлом малого диаметра небольшое отверстие - это облегчит работу и предотвратит раскалывание дерева.

7.7 Сверление

- для минимизации риска просверливания материала насквозь, уменьшите давление на дрель и осторожно высверливайте последнюю часть отверстия;

- не выключайте двигатель при извлечении сверла из просверленного отверстия, это позволит избежать заклинивания и поломки сверла;

- используйте смазку при сверлении металла (за исключением алюминия и меди, которые нужно сверлить без смазки);

- не давите сильно на дрель, т.к. чрезмерное усилие приведёт к поломке кончика сверла и снизит срок эксплуатации инструмента.

8. Техническое обслуживание и хранение

8.1 Срок службы дрели 5 лет.

8.2 Хранить дрель необходимо в сухом отапливаемом, вентилируемом помещении, защищенном от проникновения паров кислот, щелочей и пылеобразных веществ, при температуре не ниже +5 °С и относительной влажности не более 70%.

8.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего паспорта.

8.4 Чистка инструмента.

Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий.

Внимание! *Никогда не пользуйтесь растворами или другими агрессивными химическими средствами для очистки неметаллических деталей инструмента. Пользуйтесь салфеткой, смоченной водой с мылом.*

9. Гарантия изготовителя (поставщика).

9.1 Гарантийный срок эксплуатации дрели - 12 календарных месяцев со дня продажи.

9.2 В случае выхода дрели из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации;
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки о продаже и наличие подписи покупателя;
- соответствие серийного номера дрели серийному номеру в гарантийном талоне;
- отсутствие следов некавалифицированного ремонта.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей».

Адреса гарантийных мастерских:

- | | |
|---|--------------------|
| 1) 127282, г. Москва, ул. Полярная, д. 31а | т. (495) 796-94-93 |
| 2) 141074, г. Королёв, М.О., ул. Пионерская, д. 16 | т. (495) 513-44-09 |
| 3) 140091, г. Дзержинский, М.О., ул. Энергетиков, д. 22, кор. 2 | т. (495) 221-66-53 |

9.3 Безвозмездный ремонт или замена дрели в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и технического обслуживания, хранения и транспортировки.

9.4 При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей дрели, в течение срока, указанного в п. 9.1 он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить дрель Продавцу для проверки.

Максимальный срок проверки - в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт дрели или её замену. Транспортировка дрели для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

9.5 В том случае, если неисправность дрели вызвана нарушением условий её эксплуатации или Покупателем нарушены условия, предусмотренные п. 9.3 Продавец с согласия покупателя вправе осуществить ремонт дрели за отдельную плату.

9.6 На продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

9.7 Гарантия не распространяется на:

- любые поломки связанные с погодными условиями (дождь, мороз, снег);
- при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.);
- нормальный износ: дрель, так же, как и все электрические устройства, нуждается в должном техническом обслуживании. Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы частей и оборудования;
- на износ таких частей, как присоединительные контакты, провода, ремни, и т.п.;
- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);

- на оборудование и его части выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, небрежности, неправильного обслуживания, ремонта или хранения, что неблагоприятно влияет на его характеристики и надёжность;

9.8 На неисправности, возникшие в результате перегрузки дрели повлекшие выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки дрели относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавления деталей